



Comune di Bassano del Grappa

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE

Registro Unico	874 / 2014	Area	A3 - Cultura e Museo
-----------------------	------------	-------------	----------------------

OGGETTO: **Ampliamento del Museo Civico_determina di aggiudicazione del servizio di traduzione in inglese di n. 220 cartelle di testo_CIG: X0C0EF5F97**

IL DIRIGENTE

Richiamata la relazione revisionale e programmatica 2014-2016 approvata con deliberazione C.C. n. 101 del 23.12.2013, la quale al Programma 160: *Cultura*, Progetto 1430: *Gestione Museo* prevede per il 2014 la riapertura del nuovo Museo Civico;

Richiamata poi la determinazione dirigenziale registro unico n. 780 del 05/06/2014 con la quale, nell'ottica del miglioramento dei servizi al pubblico, è stata indetta una RDO, contrassegnata con il numero 506454, tra cinque ditte per il servizio di traduzione in inglese di n. 220 cartelle di testo (1.500 battute a cartella, spazi inclusi), secondo le allegate condizioni particolari di contratto (v. allegato 1);

Evidenziato che suddetta richiesta di offerta è stata inoltrata in particolare per provvedere a tradurre il sito internet www.museibassano.it in inglese per incrementare la visibilità internazionale del Museo civico di Bassano del Grappa e per favorire la fruizione dello stesso anche al pubblico non italiano;

Preso atto che alla citata RDO ha riposto una sola ditta, lo Studio De Novo Di Cherubini Nicoletta di Piove di Sacco (PD), la quale per il suddetto servizio di traduzione ha proposto un importo complessivo di € 4.400,00 (iva esclusa), pari ad € 5.368,00 (iva inclusa), applicando un ribasso sulla base di gara presunta di € 1.100,00 (iva esclusa), pari al 20%;

Vista la determinazione dirigenziale registro unico n. 182 del 12/02/2014 con la quale vengono individuate le modalità di verifica della congruità delle offerte ricevute;

Ritenuta congrua l'offerta prodotta dalla ditta succitata in base al confronto, basato sui parametri di prezzo, qualità e quantità, con un servizio di traduzione che l'area III ha acquisito di recente ricorrendo al mercato tradizionale;

Dato atto che ai sensi del d. lgs 81/08, art 26 comma 3 bis, per le tipologie di acquisizioni in appalto, non risultano sussistere rischi interferenziali e pertanto non è necessaria la redazione del DUVRI;

Evidenziato che la spesa oggetto della presente determinazione non rientra tra quelle soggette a monitoraggio ex l. 122/2010;

Visti:

- la deliberazione di Consiglio Comunale n. 101 del 23 dicembre 2013 di approvazione del bilancio pluriennale per gli esercizi 2014 - 2016;

- il Regolamento per le funzioni dirigenziali e disciplina del collegio dei dirigenti, approvato con deliberazione del Consiglio Comunale n.135 del 18 ottobre 1995 e successive modifiche ed integrazioni;
- il Regolamento sull'ordinamento degli uffici e dei servizi
- il vigente Regolamento di contabilità;
- il Decreto Legislativo 91 del 31 maggio 2011;
- il Decreto Legislativo 118 del 23 giugno 2011;
- il DPCM 28 dicembre 2011;
- il Decreto ministeriale del Ministro dell'economia e delle finanze del 1 ottobre 2013.

D E T E R M I N A

1. di affidare, per le motivazioni in premessa descritte che si ritengono qui integralmente richiamate ed approvate, alla ditta Studio De Novo Di Cherubini Nicoletta di Piove di Sacco (PD) il servizio di traduzione in inglese di n. 220 cartelle di testo (1.500 battute a cartella, spazi inclusi) (CIG: X0C0EF5F97) per un importo complessivo di € 4.400,00 (iva esclusa), pari ad € 5.368,00 (iva inclusa), imputando tale cifra all'impegno n. 3527 del 04/06/2014 imputato al bilancio 2014 - capitolo 800054 (dlgs 118/2011 – missione 5, programma 02, titolo 1, macro aggregato 0103), assunto con determinazione dirigenziale registro unico n. 780 del 05/06/2014;
2. di perfezionare tale affidamento tramite RDO (caricamento sul portale) all'esecutività del presente provvedimento mediante procedura telematica sul modello predisposto dal sistema di *e-procurement* firmato digitalmente dal responsabile del Servizio amministrativo dell'area terza, dott. ssa Laura Campesato, in qualità di punto ordinante autorizzato ad effettuare acquisti in nome e per conto dell'Ente, dando atto che le relative obbligazioni diventeranno esigibili nel corso del 2014;
3. di procedere al pagamento della citata spesa in presenza di regolari fatture, entro il limite massimo del presente impegno, liquidate dal Dirigente di Area, previa verifica ed attestazione da parte dell'incaricato della regolarità qualitativa e quantitativa dei servizi affidati, senza l'espletamento di ulteriori formalità;
4. di dare atto che tale spesa non rientra tra quelle soggette a monitoraggio ex l. 122/2010;

IL RESPONSABILE DEL SERVIZIO FINANZIARIO

- Visti gli artt. 151 e 153 del D.Lgs 267/2000;
- Visto il vigente Regolamento di Contabilità;

Si appone il visto di regolarità contabile attestante la copertura finanziaria come da allegata registrazione dei seguenti impegni/accertamenti/prenotazioni

Osservazioni al parere di regolarità contabile:

E/U	IMPEGNO/ACCERTAMENTO
U	3527/1

.

.